Ն. 6855

1908 ՓԵՏՐՎԱՐ 23 ՇԱԲԱԹ — 1326 ՍԵՓԷՐ 4 — 1908 ՄԱՐՏ 7 (ԷՖՐԷՆԶԻ) — ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆԶԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ԱՌՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان عائله‌سى — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دبغران جيوه‌لك تاسيس ايتمشدر)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԱՔԼԱՐԸ

	12 ԱՄՍԷԳ	6 ԱՄՍԷԳ	3 ԱՄՍԷԳ
ՍՓԱՆՈՒՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԷՏԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկ հատիկ 20 ղրուշ

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԱՔԼԱՐԸ

1 ինչի, 2 ինչի, եւ 3 ինչի սահիպէ ղրշ.	5
4 ինչի սահիպէ սաքիրը	» 3

Խաբէթնէէի Սիրանպոլսոյ Պապը Ամի ճառաէսինաէ նուէրը 20 ձիվէլէկեան մարդասէրներուն տալը։ Կարէ՞ք իմանալ այս մեծատոհմ հաղորդնաց կազէթանքն սահիպ եւ միւսերի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատաբ օրուան։ Մեկնաբանը նաքիյա տարի պէտքէր մեհեանէն դասալ օրուանդաց եւ տերմ օրուն մոյան եվրագ իրաւ օրուանմայանդաց։

ՍԷՕՋ-ՍԷՕՀՊԷԹ

Կէչէն հաքիթ չէհրիմիզատ միւսահէպէ հաղորդնաց Ինանոն Ֆրանսէզ տարբէսինաէ Մ. Վիգթօր Տըպլէտ իսմինտ պէր զաթ թարափընտան պէր գօնֆէրանս վէրիլիր. սէօհպէթին լեզզէթինաէն, փարէսինաէն, ֆիքր օւ զէքառնէն աչբէլըզնտան պահս օլունար։

Սէօհպէթ թաքը տբր, փագաթ միւսահէպէսի տէյէրի օլան խօշէօհպէթ զվաթ պուլմագ գօլայ տէյիլ տիր։ Մ. Վիգթօր տէմիշ տիր քի՝

«Միւսահէպէ՝ հէյէթը մէտէնիյէ տրարնտաս պէր սալնտա՝ պէր պէզմարանտա զէվգ ու չէթարէթ հասալ իտէր. վիճուտա նէսպէթլէ մարիֆէթլի պէր էլ՝ կիւլէ նէսպէթլէ բուհնիւվազ գօգուտ. հիւնը անէ նէսպէթլէ մէլահէթը ճաղիպէէրվէր. չէմտէ նէսպէթլէ պէրէքէթլի զըյալար հէր նէ իտէ, սէօհպէթտէ պէր գաշ աշնա, ահրպպա տրասընտա՝ ո տբր։

«Հիւնը մուաշէրէթտէ, զերֆէթ վէ նէզաքէթտէ, ատապ ու թէրպիյէի մէտէնիյէտէ էն պէրինճի միւէսէրթտան պէրի տիր։ Սէօհպէթ սըբասընտա զէքառ վէ իրֆան բարլամաղա չալըշըր. հաթթա պազը էվատի վէ խասատիլը բուհիյէ պիւէ թէճէլլիյթ ըզհար իտէր։ Զէքի, մալիւմաթլը վէ խօշէօհպէթ պէր զաթը քէլմանը տիւէրսինիզ, միւսահէպէյէ խահիշլէր օլուրսընիզ. հաղգընը վար տբր. չիւնքի պազէն պէյլէ պէր զաթ՝ թաթը սէօհպէթ տրասընտա մալիւմաթը վատասընը խիւլատա իտէր. սէյլէր, միթալէթ վէ թէգդիգաթը ատիգատընտան պէր խիւլատա չըգտրը, պէյլէ վագըֆտանէ պէր սէօհպէթատ պէր գաշ քէլիմէ, պէր գաշ ճիմէ իլէ ահվալը պէշէրիյէ հաղգընտա նիճէ թէգդիգաթտան, նիճէ մալիւմաթտան իգթիպալարտա պուլունարագ, նազարը իպրէթ էօնիւնտէ աչըգ պէր լեվհա թէշքիլ իտէր։

«Մէշհուր պէր ճէրրահէն պէր նէշթէր տարպէսէյէ թէէմին իթթիկի սըհհէթ ու ափիյէթ տիւշիւնիլիրին. պու տարպէ պէր սանյէլիք հարաքէթ տիր։ Ֆագաթ պու տարպէյի վուրմագ, ո հարաքէթի կէօթէրմէգ նէ գատար մէհարէթ վէ թէճրիպէյէ, նէ վատի մալիւմաթ միթէվազգէփ տըր։ Մուգթէտիր պէր բիյազի, պէր գաշ բագգալա մուղազ մէտէլէլերին նէթիյէճէնինի պէր իգի տագըգատտա ըզհար իտէր. ֆագաթ ո բագգալարը տէյիլալ պու նէթիճէնի չգարմագ նէ գատար թէգդիգ ու թէթէպպիւէ միւհթաճ տըր։

«Հիւնը մուաշէրէթտէ, զերֆէթ վէ նէզաքէթտէ, ատապ ու թէրպիյէի մէտէնիյէտէ էն պէրինճի միւէսէրթտան պէրի տիր։ Սէօհպէթ սըբասընտա զէքառ վէ իրֆան բարլամաղա չալըշըր. հաթթա պազը էվատի վէ խասատիլը բուհիյէ պիւէ թէճէլլիյթ ըզհար իտէր։ Զէքի, մալիւմաթլը վէ խօշէօհպէթ պէր զաթը քէլմանը տիւէրսինիզ, միւսահէպէյէ խահիշլէր օլուրսընիզ. հաղգընը վար տբր. չիւնքի պազէն պէյլէ պէր զաթ՝ թաթը սէօհպէթ տրասընտա մալիւմաթը վատասընը խիւլատա իտէր. սէյլէր, միթալէթ վէ թէգդիգաթը ատիգատընտան պէր խիւլատա չըգտրը, պէյլէ վագըֆտանէ պէր սէօհպէթատ պէր գաշ քէլիմէ, պէր գաշ ճիմէ իլէ ահվալը պէշէրիյէ հաղգընտա նիճէ թէգդիգաթտան, նիճէ մալիւմաթտան իգթիպալարտա պուլունարագ, նազարը իպրէթ էօնիւնտէ աչըգ պէր լեվհա թէշքիլ իտէր։

«Մէշհուր պէր ճէրրահէն պէր նէշթէր տարպէսէյէ թէէմին իթթիկի սըհհէթ ու ափիյէթ տիւշիւնիլիրին. պու տարպէ պէր սանյէլիք հարաքէթ տիր։ Ֆագաթ պու տարպէյի վուրմագ, ո հարաքէթի կէօթէրմէգ նէ գատար մէհարէթ վէ թէճրիպէյէ, նէ վատի մալիւմաթ միթէվազգէփ տըր։ Մուգթէտիր պէր բիյազի, պէր գաշ բագգալա մուղազ մէտէլէլերին նէթիյէճէնինի պէր իգի տագըգատտա ըզհար իտէր։ Ֆագաթ ո բագգալարը տէյիլալ պու նէթիճէնի չգարմագ նէ գատար թէգդիգ ու թէթէպպիւէ միւհթաճ տըր։

«Ի՛նչք պունդն կիպի սէօհպէթի զէլամը թագտիրլէրէ լայզ կէօրիւէն լեզզէթլէ տիյնէյէն զէվաթ՝ մալիրիւմաթը

)(36)(

113 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Շուրաբը մուհագգագ տբր քի, ինանն իֆրաթ պէր ըզաբրապա կիրիֆթաբ օլուր իտէ, Ֆիքրինէ պէր տուրկունլուգ կէլմէզլէ պէրապէր, պէր նէվի տուկուսըզլուգ տա հարը օլուր։

Բրօսբէր տէ տէհհէթլի ըզաբրապա տիւշմիշ իդէն, Մարբլէն հագգընտա ճէրէյան իտէն պու սէօզլէրէն բէք առբը միթէէսիր օլար։

Բաուլ տը Լահօր իլէ Բրօսբէրին պու հալինի Ֆարգ իթմէմիշ կիպի այդա գալզըպ.—Պու կիւնլիք պունտան զիյատ տուրամայանդը՝ Ճումատ էրթէսի կէձէսի պէթթապի հէմ թէյզէմի հէմ տէ Մարբլէնի պալտտա կէօրէէյիմ. տանտա ագըպկնտէ հավատս եէթիշիրիրմ։

«Ս զէմանա գատար ասպր էթ. թէէ-

վատիյա, նազարը տուրպինիյէ սահիպի օլմագ կէրէք տիր։

«Ատապը մէտէնիյէյէ մուվաֆֆագ, իրֆան ու զէքեյա մուգարին պէր սուրէթտէ ճէրէյան իտէն սէօհպէթ տրասընտա հէր չէյտէն պահս օլունը. պիւթիւն ոֆագը մալիւմաթը իհթիասընա չալըշըլը, ֆագաթ հեր քէս քէնտի վուգուֆի վէ մալիւմաթընն էն զիյատ եէթիչէպիլիկի մէվզուտտա իսթիգրար պուլուր։

«Միւսահէպէ սըբասընտա եալընըզ կէօրիւէն պիլինէն ահվալտէն պահս օլունըբտա, պունդն ֆահտէ վէ լեզզէթի երնէ մահտուտ գալը. պու մէվզու իւզերինէ ճերէյան իտէն սէօհպէթ տրասընտա գալալը, նազարլար, ֆիքրլեր պիրպիրինէ միւթէմյիլ օլրագ պէր թէտգիգ վէ թէթէպպիւ ահհէսի աչբլը. թաթը պէր միւնագշտի էսիպանէ մէյտանտա կէլիր. պու սըրատտա պէր զիհն պիրանն պիրէ պէր էսերը զէքառ կէօրթէրիր. տիկերի պէր բէրթվը իրֆան ըզհար իտէր. պէօյլէճէ ղալը մունթազալը ֆիքրլեր մէյտանտա չգգար. զարինանտ թէչզիհլեր պուլուն-նը. վէ սէօհպէթ սըբասընտա պիրինն պէր ֆիքր ու միւթալէաս՝ տիկեր լերինն ինթիպահմթը ֆիքրէյէնինէ եառալմ իտէր»։

*** Մ. Վիգթօր Տըպլէտ Բարիզատ նէշը օլունան «Ըզվիւ տը սէօմօնտ»կազէթասը մուհարրիրլերինտէ օլուպ, շիմտիյէ գատար Բարիզատ նիճէ սալօնլարտա պուլընմըշ, նիճէ իւսթպա վէ երպապը ֆէնին պէգմը սէօհպէթինէ տալմշ օլուղը իշէն, պուրալարտաքի իհթիասաթընը տա թէշբիհ իթմիշ տիր։ Վագթըլա Ալէքսանտր Տիմա կիպի պազը մուհարրիրլեր՝ Ֆրանսըզանը չեվվէ վէ զերֆէթիյէ սէօհպէթ էն միւսիթա պիր լիսան օլտուղընը տա տիւշիւնմիշլեր։ Բարիզլիներին նէզաքէթը թապընը, զեքասընը, չէթարէթի սէօղլերի նազարը ազգգաթա ալմըշլար, էլբօրատտա թաթը պիր սէօհպէթին չաշնի վէ լեզզէթի էն զիյատ Բարիզ սալօնլարընտա հըսս իսթիլեճէկնի սէօյլեմբշլեր իտի։

Մ. Վիգթօր Տըպլէտ Սրանպոլտա պուլընմըզը պէր գաշ կիւն իշնտաեքի միւհահէսաթը, Օսմանը միլէթինին Բարիլիլերատ կէօրիւկի էվսաֆ ու խասայլի հագգընտա քէնտիսինէ տահա զիյատ իսթիհսալը մալիւմաթա վէսիլէ օլարագ, պու էվսաֆը թագտիր իթիրկնի պուրատտա կէօթէրիլէն ատարը միհմանիւվազլէ մէֆիրուն վէ հայրան օլտուղընը սէյլէմիշ տիր։

Թաթը սէօհպէթլերէն իհթիասաթընա կելինէճ, էն զիյատ բուհա թէէսիր իտէն մուսիգի իլէ սէօհպէթին լեզզէթ ու թէթէսիրինի մուգայսէ իտէրէք, Մօցարթ կիպի, Վակնէր կիպի մուսիգիչինասլարը կիւզել ատարը, նազարը հիրզ ատարը, նազմաթը հրատարէվերինի տիյնէտիկի ատրատտա, նազարլ եւրէք իհթիզազլարընա հէտէթի օլտուղընը իպգամ իհթիյարլար իտի։ Ֆագաթ պազէն գէլիր ատարը, զարինանտ, զարինանտ, պէլիղանէ պէր սէօհպէթէն միւնթէշիր օլան շիրարէի իրֆան ֆիքրինէ տահա զիյատ պէր ճէկլէլան, բուհնընտա զայրը գապալը թարիֆի պէր ինշլրատ վէ նէշէ, պիւթիւն մէվճուտիյէթինտէ պէր սէֆտի վիճատան հասալ իթթիկինի տէ չէրհ իթմէք իստէյօր. մէշհուր պէր քէմանինին, պէր բիյանթին պիր ատհէնկը լաթիֆի մուսիգիյի պիւթիւն կիւզելիրինի ըզհար իտէնէք սուրէթտէ մահիրատտ չալարը զէման, նազարլ պէր զեվգը մանէվի հըս իտիլիր, պու սէնատաքատտա գարը թագտիրլեր պէգալ օլարընըրտա վէ մուսիգինին պէօյլէ պէր ատաթը մէկհրէթլէ ըզհար օլունան մուլաշրլարտա պաշլատը. Ֆագաթ սարլարմա թէքէմմիւլաթ կէօթերէյէտի։ Օն Ալիթընճը սար իշնտաէ սէօհպէթ պէր թարգը բէնկինը զերֆէթ իգթիյապ իտպիլտի։ Ֆրանսա գատընլարընը չու թէքէմմիւլաթ խուսուսընտա բէք չօգ թէշվիգ ու թէքէրրի կէօրիւլտի։ Սալոնլարտա խասայլը մէտէնիյէ վէ իլմիյէ իլէ թէմէյլենագ իստէն ատապը մուաշէրէթէ բիյէթի պէր վազիֆէ պիլմէկէ պալշան զէվաթ արասընտա պիրիպիրինն քէլմընտան միւսթէֆիա օլմագ, ֆիքրինտէն իգթիպասլարտա պուլընմագ, հըսսիյաթընտա իշթիրաք էյլէմէք՝ նէ գատար սոֆիյանէ պէր լեզզէթ օլուղը թէնրիպէ իտիլտի։ Մահիյէթի, զեվգը մանէվիի թերրիհէն անլաշրլատ. Ֆագաթ ո օլունը. հըսսլարը, ֆիքրլերի նազարլարը թերպիյէլերի, մէվզգլարը արասընտա պէր միւնասէպէթ վէ միւշարթէքէթ պուլընանլար պիրիպիրինն սէօհպէթ ու իանսիյէթինէ մէյլ հասալ իթթի։ Պու թէմայիւլաթը միթէգապիւէ կիթիրքճէ միւսահէպէյէ պէր բէշինագը պիկեր վերտի, միւսահէպէյէ զերֆէթլերէ, նիրքթէլերէ, տագիզէլերէ թեզինն իտիլտի։

«Գազալար, թէհլիքէլերէ գարշը պունլարը պատի օլտուղը զարար ու զիյանը թաղմին իշլուն սիկուրթա գուսրանանլարը իհատա օլունտըզը կիպի, ճան սըգընթրանը տէնէլին միւկիճ. բուհի հալլերէ գարշը տա սիկուրթա օլմագ իւղրէ թաթը միւսահէպէյէր խյատտ իտիլտի։»

ՔԻՒԶԻՒԴ ՖԱՆԹԻԶԻԼԷՐ

ՄԱՍՔԱՐԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

Միյտէյի մէմնուն իթմէք նասալ քի էվ գատընլարը՝ վէ խուսուսիյլէ աշճըլարը՝ պաշլըճա մէղզուլիյէթիտիր, էյլէ տէ կազէթա մուհարրիրլերինին վազիֆէսի տէ հեր կիւն զիհնի պէօյէմէք իշլուն «գալէմ թատալարը» հաղը իթ-

մէք տիր. պու տա եէմէք չէշիտալերի կիպի մէվսիմինէ կէօրէ պիր թէրթիպատ օլմասը լազըմ կէլիր։

Պու Բարիկենդան հաֆթալարը միւնասէպէթլէ, կէշէնլերատ Ամէրիգալը պիր կազէթա մուհարրիրի՝ եազարը մէգալէսինէ չու եալտա պաշլամըշ իտի։

«Պու տէնէ թամ մանկարալըգ տէնէսի «տիր, զիրա՝ նասալ քի տերլեր՝ մասա-«ալէտ, եայլէ տէ պանքէրլերիմիզ, թիւ-«ճարլարըմըզ, թրըթլարըմըզ, պու «սէնէ Բուն Բարիկենդան եաբարլար. «Ֆագաթ՝ Մեծ-Ֆոհք հաֆթալարընա «կիրտիկիմիզատ, քի օլ վագթ մաս-«քէլէր աշաղա գալընճագ տբր, հեր «քէս քէնտի կիւնահլարընը ափվ իթ-«տիրիպ, եազ մէվսիմինտէ տաբի մահ-«սուլաթըզը սայէսինտէ պուհրանը մա-«լիմիզի ունուտտաղըմըզա չիւպհէմ «եօգ տբր։»

Շու Ամէրիգա մուհարրիրլերի չօգ թօհաֆ տբրլար։ Զաթէն Բարիկենդան հաֆթալարը «Թօհաֆլըգ մէվսիմ» օ-լուպ, պէտտէնիզին տաբի ֆիքրինէ թօհաֆ պիր հէքեայէ կէլտի քի՝ պունը օզոյանլարըմըզա տրզ իթմէկի միւնա-տիպ կէօրիւս։

Էլբօրանը պիր քէյիւնտէ խայլի վագթլար էվվէլ, քէյիւն «բիտատ տէլիգանլը»լարընան պիրի՝ զէնկին պիր գըզա թէշիւգ իթմիշ օլուպ, իգտի-վատ արդուանտա մուվաֆֆագ օլմանը պիր չարէսինի տիւշինմէքտէ իտի, զիրա գըզը բէտերի պու իդտիվանը գաթի սուրէթտտ բէտտ իթմիշ իտի։

Էյլէ եա, պիր զէնկին հիշ գըզը-զը ֆագիր պիր տէլիգանլյա վէ-ըիր մի, օ՞ նէ պէօյիւք կչնամ. գըզա կէլինմէ, ո տախի տէլիգանլյա աշբգալը օլուպ, պու իթի կէ-նիւլիւն պիր օլմասը՝ թահրընը բէքմէզէ գարըշմասընտա պէնդմէզ քի տուրկունլուգա պիր տերեմէ այբըլապիլսինլէր պիրպիրլերինէն։ Պու ճիհէթէ գըզը պապատը բէք գուլագ վերմէյօր իտի։

Նիհայէթ պու իդտիվամ իշինին հալտ՝ ո քէյիւն գուրնագլարընտան պիրիսինէ տիւշէր։ Պունլար տրատ-լարընտա շու եալտա պիր շէյ գարար-լաշարբրլար։

Բարկենդան հաֆթասը պիր գաշ թանքրագ փամիլատար՝ թայնն օլու-նան պիր կէնատ, զէվգ իշէն պիր-պիրլերինին էվինէ թօրլանըրլար. պիթ-թապի պու սուարելերտտ մասագարատ տա պուլընբր։ Պիր ագշամտտա ճահիլ ճիւ-հուլ մասքարտ օլուպ, գըզըն պապատը-նըն էվինտտ թօրլանրրլար. քիմի տա-թընը գըյամիֆթինտտ, քիմի չարչալը էանափ, քիմի շէյթան, քիմի չալգընը վէ նիհայէթ պիրի տէ սէօզտտ բահիպ գըյամիֆթինտ կիրմիշ օլուր, ֆագաթ հագիգաթէն պիր բահիպ։

Պու մասքարալարընն եիւպիւ գարալը օլտուղը հալտ, պիր գաշ օյունար օյ-նատրգտան սոնրա, «հայատ կէլին չօ-ճուգլար պիր տիւյիւն օյունը օյնայալըմ» տերլեր։ Սէօզտտ կէլիշի կիւզել մասքարալար գալապալըզընն իշինտտ պիր կէլին կիւվէյի պուլուրար վէ պիր տէ կէնքահայր, սանկինն բահիպ տէ պաշ-լարընա կէշիպ միւքէմմէլ պիր պատկ արարզուգիթինը նատարար։ Թիթա-մընտա հեր քէս մասքելէրինի աշաղա-լալպ պիրպիրլերինի թէկարիր իթթիք-տէն սոնրա, զըզըն բէտերինտ խիթա-պէն,

—Հայրընը կէօրէսին, Մ. Ամալֆ։

—Զօգ լաթիֆ պիր տիւյիւն օլտու-տօղրուտու, թէկարիր իտէրիմ, Մ. Ա-մալֆ։

—Իգիսինին տէ հայրալարընը կէօրէ-սին, Մ. Ամալֆ, պիր եաթրգատտ իսա-թիյարլանընընը։

Մ. Ամալֆ՝ Ամալֆ օլալը պէօյլէ պիր տէքէ կէլմէմիշ իտի տահա։

Պիլմէմ արթգգ քի, օլ վագթ պու իշ-տիվանը մէշրու օլարընը գապալ ի-տիլմիշ մի, եօգսա մը «չեգալ» մը տտա օլնմը։

ԲՕԼ ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ

***

ՀԱԶԸՐ ՃԷՎԱՊ

Սլտրընը վերմէմէլիգէ մէշհուր պիր սէնատքէտտ՝ պիր կիւն զէնկինլերատն պէլտիկի պիր զաթա կիտիպ,

—Ամանն պիրատտր, տիւքքանը գա-բամտտ մէգապուր օլամագ պիր հալէ կէլ իմ, պանտ 500 ղրուշ էօտիւնճ վէ-ըիրատնէրդ, պիր գաշ կիւն զարֆքնտտ պատնտան 120 ղրուշ տտ բէտ հասալ օլամագ, եայլէ հիրապ իթթիմ. թէմամ 120 ղրուշ — ամէմիշ։ Ո զաթ տտ չը-գարբպ մերգատմա 120 ղրուշ վերերէգ, ամէմիշ քի,

—Պիրատտր, ալ չու 120ի տէ, հէմ սէն խիլտա իթթիկին քտրը հասալ իթմիշ օլ, հէմ տէ պէն 380 ղրուշ գա-զանմըշ օլայըմ։

*** Ֆագիրին պիրի՝ խասիս պիր զէն-կինէ կիտիպ,

—Սէնտէն պիր շէյ իսթէյէմէկիմ.—տէմիշ։

—Պէն տէ սէնտէն պիր շէյ իսթէյէմէ-կիմ. իպգիտտ սէն չու մաթլուպմը հասալ էթ, սոնրա պէն տէ սէնին մաթ-լուպունը հասալ իտէյիմ։

—Նէ՞ տիր մաթլուպը։

—Մաթլուպըմ, սէնին պէնտէն պիր շէյ իսթէմէմէլիկին տիր։

*** Ֆրանսըզատտ «պրանչ» տալ պատտագ մանիսասընտ կէլտիկի կիպի, գըսմ վէ շիւպէ մանալարընտ տտ կէ-լիր։

Պիր մուսլիմէ տօսթլարընտան պիրի սօրմըշ քի,

«Թիգպալին աշբգ տբր։ Կիթ, ինշալ-«լահ պու բարտ տտա վէրէլէր տտտ-«սէթ օլուր։»

Մ. Վէրտիւրէ բուսուլալը օգուտգգ-ճա, Բրօսբէրին հիտատէթի թէչէտիւտ իտիյօր իտի։

Գուտալարզգ տէրէճէսինէ վարմագտտ օլան պիր հիտատէթ։ Զինքի, հէքատ-կէրէրին թէտգըպ իտէն չու վուգուֆտտ հիշ պիր մանէտ վէրէմէտիյինտէն, պու-տալա օլմագտան գօրգույօր իտի։

—Հէր քէս պուրատտան մուֆարագաթ իթմէմի տրզու իտիյօր. տիմէք քի տ-լէյհիմատ պիր հիլէ վար։

—Հէլէ չիւքիւր քի կէօզիւն աշբգ-յօր, իշին նէ օլտուղընը անլամագ պաշլայօրսը։ Էմին օլ, եվլատըմ, քի, սոնտ իթմիշ օլտուգլարը խըյանէթտէն տալայը, սէնատն նէֆրէթ իտէն պիր չօգ ատամտտ վար. եվէվէթ, սէն Բա-բիզտտ գալտրգգա, պունլար տտիմի պիր թէհատտ ալթընտտ պուլընբրլար։ Մագատտալարը հէր հալտ սէնի պուրատտան այբրմագ տբր։

—Պու ատամտտրընն ըմի օլտուղընը։ չու բարտրը քիմին կէօնտէրտիյինի տտ-լամագ մրմրքին օլմմագ մը։

(Տէվամի)

—Շակիրտանոցը Թէպիէ Իշխան Թէրպիէի աթթալան հանկը տալիրը՝ խոթիմալ խէրթինդ։

Մուալիմ.—Անցնոցդ իւէ գըզըլըգ տալլարը գուլանըյորըմ, չիւնքի պու չարգընլարա պունլարտան պաշգաը նարամայոր։

*** Զինկինլէրէն պիրի՝ պիր կիւն, փագիր վէ պարլու տուշմիշ։ Ալամագլըարտան պիրի կելիպ պունը հինտի գըզարթմաը եէրքէն կէօրմէքլէ տէմիր քի,

—Պէօյլէ հինտի գըզարթմաը եէյէճէկինէ, բէյնիր էքմէքլէ գանատթ իթտէն տէ, պէօրմունը վէրէն, էյի օլմազ մը։

—Պէն պու հինտիի՝ սէֆարթմտան տէյիլ, պէպէնկէ արթըգ իգթիսարըմ գալմասընընան եէյորըմ...։

*** Կէճէլի պիր մէքթէպտէ չակիրտանա տայմա պայրաթ էքմէք վէրիրլէր իմիշ. պիր կիւն նասրլա թազէ էքմէք վէրիրլեր։ Թալեպկէրէրէն պիրի քէնտինէ վէրիլէն էքմէկի՝

—Հէր զման պէօյլէ թազէ էքմէք վէրմէկլէր, պէն պունը ագլարըմ.—տէյու սէվինտիրէք, տօլապանա քիլիլէմիշ։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՆԿԻԼԻԹԷԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏԱ
ՊԱՀՊԻՃ ԳՈՒՎԷԹԻՆԻՆ
ԱՐԹԸՐԸԼՄԱՍԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պիր գաչ կիւնէն պէրու Ինկիլիթէրա բարլամէնթօսը ադաը թարափընան իյրատ օլունան նութկլարը զէմիրնի պահրիյէ գուվվէթինին տրթըրըլմաը մէսէլէսի թէշնիր իսյոր, մէսէլէը մէգքիրը սօն իգիմնընտա պու մէսէլէ հագգընտա բէք չօգ միպահասալար ճերէյան իթմիշ, Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրա տօնանմալարը արասընտա մուգայսէսէլէր նարբլմէզ տը։

Ադատան պիրի Ալէմանիանը էլէէմ Շըմալ աէնիզինտէ Ինկիլիթէրատան զիյատ թօրբիտօ քէշէրլէր պուլընըրմագտա օլադը հագգընտաքի պէյանթը՝ նա պահրիյէ նէգաբէթի միւթէշարը իթիրազ իթմէք լիւզումընը հրա իտէրէք, չու սուրէթլի իտարէի քելամ էյլէմիշ տիր։

«Ալէմանիանը Շըմալ աէնիզինտէ էլէէմ պուլընըրմագտա օլադը թօրբիտա քէշէրլէրտէն միւթէհէքիմ փրլանդն պահրը մէգքիրտեքի թօրբիտա քէշէր փիլմէզմա հեր սիհէթլի իւթիւն օլուդը հագգընտաքի իտատա մուվափքագ հագիգաթ տէյիլ տիր։ Էլէէմ շըմալ աէնիզինտէ կէզնէն Ինկիլիզ թօրբիտա քէշէրլէրինին տատի 54էն պալիզ օլուպ, պունլարա 32 պիրինճի սընըքի թօրբիտա վէ, 29 ունիզ ալթը սէֆքինտէ տէ իլավէ իթմէք լազըմ տը։ Պունա մուգապիլ Ալէմանիանը պահրը մէգքիրատ տանագ 33 թօրբիտա քէշէրի 16 պիրինճի սընըքի թօրբիտա սթիմպօթը վէ պիր տէնիզ ալթը սէֆքինէր օլտըզը մուհագագ տը։

«Շըմալ աէնիզինտէքի գուվվէթի պահրիյէմէնա Ալէմանիանընքինտէն հեր ճիհէթլէ իւսթիւն օլտըզընտան, պազը թարափտան ըզհար օլունան էնտիշէլէր պիւպիւրիւն մանէտագը տը։

«Ինկիլիթէրա պահրիյէ նէգաբէթի՝ էօհաէսինդ թէրէթիւպ լաէն վազիֆէյի մուհիմմէի թէմամըյլա էյիթ իտէրէք, տօնանմամըզը իւրի հիւքիւմէթրն միշքիրէք տօնանմալարընը թարամար իտէպիլէնէք պիր հալատ պուլընըրմագ թիհէտէ ճարօն միւթալէպաթընը գապալատ մուղթարը գալմագ տը։

Բէգքինտէքի ճարօն սէֆիրի պիր կազէթա մուխապիրի իւէ իճրա իթթիկի միւլագաթ էնտասընտա ճարօնինանը Իցուսմ գրուազէօրինին Հանկ-Գոնկա սէմիմթի՝ Զին հիւքիւմէթինէ գարշը թէհտիտքանտէ իթթիհատ օլընմազ պիր հարաքէթ թէլեքիւ իթմէսիկինի պէյան իտիյոր։

Մամափիհի պիր միւտաէթը մուայտնէտ Զին հիւքիւմէթի թարափընտան ճարօն միթալէպաթը գապալիհիլմէյճէք օլուրսա, ճարօնիա հիւքիւմէթինին թէտապիրի նիտտիէ իթթիհատ իտճէնի պէյան իտիլմէքտէ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

«Մենա Տայլէ Բէյմա Գօրէսբանտէնց» կազէթասը Մանչուրիա մէսէլէսի վէ մէգքիր մէսէլէտէ Ալէմանիա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի թարափընտան իթթիհատ ալունագագ խաթթը հարաքէթէ տանիր նէյը իթտիյի նիմ բէտի պիր նօթատա տէյօր քի. պիր Ամէրիգա կազէթասը Մունթէհէի Շարգ մէսէլէսի հագգընտա Ալէմանիա իւէ Ամէրիգա արասընտա մուխապէրաթ ճերէյան իտիլիկինի վէ պու մուխապէրաթ հագգընտա մալիւմաթ տէթթրէս օլտուղընը պէյան իթմէքտէ տիր։ Պու կազէթանըն Վաշինկթօն մուխապիրի Ալէմանիա խարթմյէ նէզարէթինտէն կէնտերիլմէյ օլմաը թարը իտիլեն մուխապէրաթը իշրա իթմէքտէ տիր։

Պու մուխապէրաթա կէօրէ, Մանչուրիա լիմանլարը հագգընտա ճարօնիա հիւքիւմէթի նէգանտա թէշեպիւսաթը ախատիլտա պուլընըմագ իւզրէ Ալէմանիա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի արասընտա միւզաքերաթը իսթիյէ ճերէյան իթմէքտէ իմշ։ Պէրլինտէ պէօյլէ մուխապէրաթ ճերէյան էյլէտիյի հագգընտա հիշ մալիւմաթ եօք տը։ Ալէմանիա սիյասիյանը Ամէրիգա իւէ ճարօնիա արասընտաքի միւնասէպաթը պօզարագ, պիր մուհաբեպէ վէ եա մէտտա պիր իսթիլահ վիճանտէ կէթիրմէյէ արզուսէջ տէյիլ տիրլեր։ Պէրլին վէ Թոքիօ գապինէլերի պէյնինտէ միւնասէպաթը հասէնէ բէրվէրտէ իսթիյօր։ Իքի հիւքիւմէթին պիր պիրինէ գարշը պիր խուսուսէթ բէրվէրտէ իթթիքլէրինի եուրճագ հիշ պիր հալ մէյհուտ տէյիլ տիր։

Ճարօնիա իւէ Ամէրիգա արասընտաքի միւնասէպաթա կէլինճէ, մէգքիր միւնասէպաթը կէնտէն կէնտէ էյիլէշտիյի թէեմին իսթիպիլիյօր։ Մուհանճէրեթ մէսէլէտի օլուդագա թէեվիյէ իսթիտի։ Թոքիօ վէ Վաշինկթօն մէսէլի արասընտա միւզաքերաթը կիթթիքճէ էյիլէշտիյի վէ գարիպէն իքի հիւքիւմէթ արասընտա իթթիլաֆը թամ հուսուլէ կէլեճէյի պագը մէհաֆիլտե թէեմին օլունըյօր։

Ամէրիգա խարիճիյէ նազըրը պու պագատ Թոքիօ գապինէսի նէգտինտէ իթթիրազտա պուլունմայանդընը տանիր հիւքիւմէթլէրին տախի պիր թէշեպիւսէ կիրիշմէյճէնէքլերի մէմուլ օլունասընը իչրապ իտէր պէյանթատա պուլընմաը տը։

Օ հալատ Ալէմանիա վէ Ամէրիգա իւէ ճարօնիա արասընտա իսթիլաֆ գուհուրի փարգ իտիլեպիլիր։

ՃԱՐՕՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ—ՉԻՆ

Զին հիւքիւմէթինին Վաշինկթօն սէֆիրի ՎուԹինկ Ֆանկ՝ բէֆագաքընտա սէֆարէթ երքեանը վէ 22 Զինի թարեպէ պուլընտրը հալատ, Սան Ֆրանչիսգօյա միւվասելէթ իթմիշ, վէ քէնտիլէր, պէն մութլագա միլիոնէր օլուր իտիմ, հալպու քի խայլի սէնէլէր Բարիզաթ թիճարէթ իւէ մէշղուլ օլուրմ, կեահ պագալըգ, կեահ մանթարթըլըգ իթտիմ։

—Էյի ամմա, բարա դազանմասընը՞զ մը։

—Դազանտըմ, փագաթ սիպէն տէտիկինիզ կիպի օլա իտի քի՞մ պիլիր նէ գատար դազանմագ իտիմ... Նէ իտէ, օ գատար բարա դազանմասրմ իտէ տէ, բարանը գըյմէթինի օլսուն էօյրէնէպիլտիմ...։

—Պէն իտէ սէֆահաթ ալէմինէն չէքիլտիքտէն սօնրա, բարանը նէ տէրէճէ գըյմէթլի օլտուղընը էօյրէնէպիլտիմ...։

—Օ սէֆահաթ ալէմինտէ բարայը նէ՞բէյէ սարի էյլէյօր իտինիզ։

—Նէ՞բէյէ մի... իշթէ պունը թային իթմէք գէօլայ պիր քէյֆիյէթ տէյիլ տիր, զիրա սէֆահաթ ալէմի՝ տիպիզ քիլէ կիպի տիր. Նէ գէյան կիտէր... բարլագ գատընլար, նէֆիս չամբանեամլար, սթլար արասալար, թէթրօլար, պալօլար... հա՞նկիսինի՞ սէյլէյէյիմ... հա՞նկիսինի՞։

—Դատընլարը՝ սէֆահաթ ալէմէրինտէ ինանը՞ն ճէպինտէքի բարայը տիլէր, պէն մութլագա միլիոնէր օլուր իտիմ, հալպու քի խայլի սէնէլէր Բարիզաթ թիճարէթ իւէ մէշղուլ օլուրմ, կեահ պագալըգ, կեահ մանթարթըլըգ իթտիմ։

—Էյի ամմա, բարա դազանմասընը՞զ մը։

—Դազանտըմ, փագաթ սիպէն տէտիկինիզ կիպի օլա իտի քի՞մ պիլիր նէ գատար դազանմագ իտիմ... Նէ իտէ, օ գատար բարա դազանմասրմ իտէ տէ, բարանը գըյմէթինի օլսուն էօյրէնէպիլտիմ։

—Պէն իտէ սէֆահաթ ալէմինէն չէքիլտիքտէն սօնրա, բարանը նէ տէրէճէ գըյմէթլի օլտուղընը էօյրէնէպիլտիմ...։

—Օ սէֆահաթ ալէմինտէ բարայը նէ՞բէյէ սարի էյլէյօր իտինիզ։

—Նէ՞բէյէ մի... իշթէ պունը թային իթմէք գէօլայ պիր քէյֆիյէթ տէյիլ տիր, զիրա սէֆահաթ ալէմի՝ տիպիզ քիլէ կիպի տիր. Նէ գէյան կիտէր... բարլագ գատընլար, նէֆիս չամբանեամլար, սթլար արասալար, թէթրօլար, պալօլար... հա՞նկիսինի՞ սէյլէյէյիմ... հա՞նկիսինի՞։

—Դատընլարը՝ սէֆահաթ ալէմէրինտէ ինանը՞ն ճէպինտէքի բարայը նա՞բլ չէգատիքլերինի կէօրմէտիմ ամմա, կէնճլիկիմտէ պիր իքի սէֆա սթա պինմիշ իտիմ, ֆագաթ հեր սէֆասընտա տուշուրմ, իւք սէֆասընտա գափամ եարբլաը, իքինճի սէֆասընտա իքի տիշիմ գըբլաը, իւշունճի սէֆասընտա գարնըմ թալա կէլտի, միտէմին եօլը պօզուլուղընընան իքի այ գատար իսթէտիկիմ կիպի եէմէք եէյէմէտիմ, պունտան սօնրա պիր տահա սթա պինմէկէ թէսպէ իթտիմ։

—Զանն իտէրսէմ թէսթրօյա տա կիթմէմէկէ թէսպէ իթտինիզ։

—Օնը՞ն կիպի պիր չէյ... (պիր ազ սուքիլիթտէն սօնրա) սիզ նէ՞ իւէ մէզուսընը՞զ, թիճարէ՞թլէ մի եազա...

—Թիճարէթ ալէմինէ կիրմէմիմ։

—Զաթէն սիզ սէֆահաթ ալէմինտէն պաշգա ալէմ կէօրմէմիշսինիզ էօյ

միշ իսէ ան, պուռնը պիր չէյէ համլ իմէմէմիշ տիր։ Նիհայէթ Գօօրէբէթիվ պագալիյէ մաղազասընա կիրմիշ վէ պաղը չէյլեր ալտրագ չզգաբղը էնտան, համալ չօճուղը գասընա ուղթարագ համալուղը իշիւն տախի 20 բարա վէր մէսինի սէօյլէմիշ տիր։ Գասընի՝ չօճուգ քէնտիսինին օլմասընդընը անլրմագ իսթէմիշ իսէ տէ, համալ չօճուղը քէնտիսինին թէլիմ իթիկինի խատա խէրէք, սահթա ճէպչէն չօճուղը թէվսի իթմիշ վէ 20 բարայը տա ալմըշ տընը։ Թամ օ սընրատա չօճուղնը սասլ վալիտէսի տախի էէթիշմիշ, չօճուղընը եվվէլքի գասընատան ալրպ եալընա կիթմիշ տիր։

ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ եօղուշընընն իւսթ պաշընտա քեսին Գաշրգճելրբ խանընն ալթ գաթընտա վէ գարսընն իթթուլինտէքի մաղազատա իշլեմէտիկք խանէ Սարգիս աղա՝ տիւն զապքիյա միւրաճաթլա, սապահլայրն եվինէն խանա կէլիպ, տիւքքեանը աշճաղը սընրատա, տիւքքեանընն գարուսը աշրգ վէ իւզերինէքր եայը քիլիտին գարալը օլտուղը հալէճ տընրը պուլընտրընը կէօրմիշ վէ տիւքքեանընն իշի տարաշրբրլրպ գացանրն պրրրմրշ վէ մէվնուտ օլան 80 լիրա նագտ վէ էմանէթէն պրրագրլան պիր գաշ սաթ իւէ պագը միճէվէրթրթը թէմամէն չալընտրընը սէօյլեմիշ տիր։ Մէմուրիյնը զապքիա հէման մէղքիւր խանա կիսէրէք, մուսամիլէյհիա թարափընտան իճրա իսիէն քէշի վէ մուայէնէտ, փիլգագիգա գացանէն գրրրմրշ օլտուղը վէ անճագ իսրսրպլար թարափընտան հիչ պիր ալեթ պրրագրլմրշ օլտուղը կէօրիւլմիշ տիր։ Տիւքքեանընն գարուսընտա տախի գօրլա տաշրլարընը տիր հիչ պիր նիշանէ կէօրիւլմէմինէ նազարէն, քիլիտին բրբօվալը անտիթարլա աշրլարընը վէ եախտա սրրգաթրընն տախիէն վուգուտա կէլտիկի անլաշրլարագ, թարգիգաթա պաշլանրպ, մերգում Սարգիսին քիմտէն շիպհէտի օլտուղը տիւվալ իսիլմիշ վէ ճէվապէն օտապաշը Խաշիկ իւէ խանընն գահվէճիսի կարապետէն շիպհէտի օլտուղընը սէօյլեմիշ տիր։

Մերգումն Խաշիկ վէ Կարապետ իսիթճվապ իսիլտիրլերինէ, կէճէ խանընը գարայրպ եաթարգրարընը վէ հիչ պիր սէս իչիթմետիքլերինի վէ սրրգաթտան մալիմաթլարը օլմասընընը սէօյլեմիշլերը տիր։ Մէղքիւր խանատա տահա պիր չօգ քիմտէրը կէճէրերի եաթմագտա օլարընընտան, անլրը տէ խաթիվպա իսրլմիշ, վէ ճիմտէսի օտապաշընընն իփատէսինի թատրիգ իթմիշլերը տիր։

Թահգիգաթ իճրա իսիլտիքտէ, Սարգիս իւէ օտապաշը Խաշիկին պիր գաշ կրան ագաէմ հեր նէտէնսէ եէքսիկերի իւէ գավկա իթմիքլերի անլաշրլմրշ, վէ պու սրրգաթրընն տախիէն իճրա իսիլմրշ օլմասը տա իհթիմալէն կէօրիւլմէկէ պաշլամրշ տընը։

ՍՈՒԼԹԱՆ Համմընտա Խաւէքի համանընտա գայրգճը Խալիլ աղա իսմինէ պիրի տիւն եըգանմադա կիթմիշ վէ ապաէսթ ալմագտա իքէն գուրնա պաշընտա ֆիւճեթէն վէփաթ իթմիշ տիր։

Կէլէճէրի մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն Շիրքեթի Խայիսէ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլերինէն էվվէլճէ իճրա իսիլէն թէնզիլաթտան պաշգամա 2 զրշ. վէ անտէն փազլա իւզերթիւ օլան իսքէլէլերէն ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլերինէն օն բարա տահա թէնզիլ օլընտընը կիպի, ապանէ պիլէթլերինան իճրա իսիլէն 100տէ 5. 10, 15, 20 վէ 25 բատատէսինտէքի թէնզիլլերէն մասատա ուսամ իսքէլէլերին ապանէ պիլէթլերինատէն տախի 100տէ 5 թէնզիլաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

ՅԱԹԻՀՏԷ Սուլթան Սէլիմտէ Զըրաղի համզա մահալլէսինտէ, Յաթիհ մրէզզինլերինատէն Խալուսի էֆ.նին խանէսինատէն պու սապահ սահթ 12տէ եանկըն զուհուր իտէրէք, իթթիսալինէ սիրսիթլի 4 խանէ եանմըշ տընը։ Եանկըն էնտաբընտա պիր սուվար եըգլըշգ, պիր գաշ քիչի էնգազ ալթընտա գալըշգ եարալանմըշլար տընը։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Անթալիա.—Պուղտայ վէ սուսամ իւզերինէ պագը մուամէլաթ վուգուտա կէլիյօր. բիացա Թուրքկուն տընը։

Ատանա.— Սոն այտտա մուամէլաթը թիւճճարիյէտէ խայլի կէօրմի կէօրիւլմիշ տիր։ Անճագ պու կիւնլերտէ բիացայա պիրազ տուրիսիլրգ տընը գալմըշ տընը։ Ամէրիգա պուհրանը՝ բամպուգ բիացասընա սուի թէէսիր իտէրէք, բամպուգ իսրսրճաթը էքսիկիշ տիր. մամֆիրէի, վիլայէթին 3տէ 1 մահտուլը իսրսրճ իսիլեպիլիշ տիր։

Սուսամ իւզերինէ բէք ազ մուամէլէ օլմուշ տընը։

Հայֆա.— Բիացատա կէրմիի մուամէլաթ եօգ տընը։ Հայֆա իլէ տախիլի չէհիրլերէտէ մէվճուտ գախիբէ վէ սուսամ էրէյիճէ չօգ տընը։ Զին վէ Հինա սուսարը ճինէն ֆէնա օլմագա պէտապէր։ Եվրոպա բիացալարընտա պաւնար իւզերինէ խայլի մուամէլաթ վուգուտա կէլմիշ տիր։ Մրսրը վէ սուսամ 2000 թօնս տընը։ Հայֆա վէ Ակտատա 6 7 պին թօնս պուղտայ վար տընը։ Պու մրզատար եէնի մահսուլնը թօբլանմասընտա գատատ տախլի սարֆիյաթա լազմ օլան մրզատարրը խարիճինտէ տիր։

Եաֆա.— Մուամէլաթը թիւճարիյէ հարզը էհէմմիյէթ տէյլ տիր։ Բօրթուգալ իսրսա խաէն թիւճար՝ տախրէն Լիվերբուլտա ֆիյաթրն տիւշմէսինի նազարը տիգգաթա ալտրագ, իւլերիտէ բիացա եիւքսէլիր իւմիտի իլէ իսրսաճաթը մուվագգաթէն թաթիլ իթմիշլերը տիր։ Սուսամ ֆիյաթը տա տիւշիճեն օլտուղընտան, իսրսաճաթ բէք ազ տընը։

Գիր գաշ կիւնտէն պէրու Աւսթրիատա պաղտայ ֆիյաթը տախի պիր սուրէթտէ եիւքսէլմէքտէ տիր։ Էլեկտր Վիէննա վէ Բէչթա բիացալարընտա թէգիրտա ֆիյաթ, ահվալը ումուտլյէ նէթիճէսի պուլընմըշ տընը։ Պու սէնէ Աւսթրիատա չավտար մահսուլը բէք զիյատ պէրէքէթսիզ օլտուղընտան, ֆիյաթլար ղայէթ եիւքսէք տիր։ Հաթտա մահսուլը մէգթիրընն թէտարլիի իշիւն պէօյիւք միւշքիլաթ չէքիլմէքտէ տիր։

Բէշթատան ալընան մալիմաթա կէօրէ, սոն կիւնլերտէ մահալլի պէօյիւք տեյիրմէնլերի քիւլիյէթլի պաղտայ էօյլեմարլար տընը։

Պու սէպէպտէն թօլայը էլեէմ մեզքիւր բիացատա բէք չօգ ուն պուլընմագտա տընը։ Շիմտի պիր թարափտան պիրթիւն բիացալարտա պաղտայ ֆիյաթընն զայէֆ օզգը թուրուլգ կիթքէքտէ եիւքսէլմէսի վէ տիկեր թարափտան եգինլեր հագգընտա հէնուզ միւայիա խապերլեր ալընմամասը մալճլարը էլտերինտէ պուլընան մալարը ոգլամաղա թէչվիգ իթմէքտէ տիր։ Աւրթրիանը սոն պահար էգիրլերինէ տտիր մուճրաը մէճիուլիյէթ հավատիս ալընամըշ տընը։ Էլեասը իքէ տյատ պէրու պուղտայ մահուլը հագգընտա բիացալարտա իճրատի հրամ իտէն էֆքտար քիւլիկնէ տեյրշիրշ տիր։ Պու սէֆտա մահսուլը մեզքիւր ֆիյաթընա հուսուլ կէլէն թէրգգընտան տօլայը, բիացալարտա ճիտատի պիր ֆաալիյէթ կէօրիւլմիկէ պաշլամըշ տընը։

Շեքեր ֆիյաթը.— Պու սէնէ պիր թարափտան գատապատա շեքեր մահսուլընը բէք զիյատ պէրէքէթսիզ օլմասը վէ տիկեր թարափտան Ամերիգա շեքեր Թիճճարլարընն եվրօպա բիացալարը իւզերինէ հիւճումը մէլհուզ պուլընմասը հասէպիյլե, պիր հավթատան պէրու մէգքիւր բիացալարտա շեքեր գամըշը ֆիյաթը տախի սուրէթտէ եիւքսէլմէկէ պաշլամըշ տընը։ Պու միւնասէպէթլե եվրօպատաքի շեքեր ֆապրիգաթէօրլերընն ատ շեքեր ֆիյաթընը տրրըմտաղ մէճպուրը օլմագլարը շիպհէսիզ տիր։

* * *

Խալը.— Փետր. 15 22յէ գատատ օլան սաթըշլար.

Ատատ	Ֆր.
300 իրէքլի խալը	29—44
100 » »	80—115
600 էսկի չիլթէ »	15—16

Տերի.— Պու հավթա բիացա տուրկուն տընը։ Սանատ էյի ճինա մալար իւզերինէ պիր գաշ մուամէլէ օլտու։ Ֆիյաթլարտա 100տէ 5 պիր թէնզիլ կէօրիւլմիշ տիր։ Թիլքի թալէպի ազ տընը, տիկեր ճինալերէ կէլինճէ կէշէն հավթաքի ֆիյաթլար պագը տընը։

Քիթբէ.— Փետր. 22յէ գատատ օլան սաթըշլար։

25 չուվալ պէյազ	18½	20½	զշ.տան
3 » »		20½	»
9 » տարը		14	»

Թիքթիկ.— Փետր. 11տէն 16յա գատատ 2000 լիրայը միւթեճավուզ պիր գրյմէթլէ 204 տէնկ սաթըլտը։ Պունդն 151 տէնկի Իսզատ մալի 19½ զշ.տան վէ 53 տէնկի Ագշեհիր վէ սարիբ մալի 19¾ 20 զշ.տան։

Աֆիյոն.—Փետր. 15տէն 22յէ գատատ 6 ատնտրգ Գարահիսար, Էսկիշեհիր, Նալլուխան վէ սարիբ մալի սաթրտը 190 զշ.տան, 1 սանտրգ Զիլէ՝ 220 զշ.տան։ Պու թարիխտ 60 սանտրգ տրակիթ վէ 42 սանտրգ ինճէ սրօգ մէվճուտ տընը։ Պու հավթա տախի 190 զշ.ա պաշգա ալընճլարը զուհուր իթտի իսէ տէ, սաթընը վէրմէմիշ տիր։

Պու հավթա գարֆընտա չէհիրիմիզ մէգքի 20 վագոն Անատոլ, վէ 13,000 քիլէ Ֆէսաթինէ պաղտայը իլէ 170 չուվալ Բուսխա, 100 չուվալ Բուսանիա, 4260 չուվալ Մարսիլիա վէ 740 չուվալ Իզմիրա ունը վիրուտ իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հէյեթը խասքէսի, Ընդարձակ Օրացցատան 10 նիւսխէ ալէյուսու Ս. Էջմիածինէ կէօնէրմիշ օլտուղընտան, կաթողիկոս Տէղապահը Տ. Դէորգ Արքեպ. Սարգեանց, պու քէրբէ խասխախանէյէ իյնէթէն 100 բուպլի կէօնէրմիշ վէ Օրացցյալրը տա Սինոդ ազալրը իլէ տարբէյէ թէվզի էյլէմէկինի պիլիրմիշ տիր։

—Աջմաշ Դ պրեվանքը փոխ-վանահայրը Տ. Բարգէն Ծ. Վ.՝ պու քէրբէ Բաթրիգխանէյէ եազալրը պիր մէգթուպլա, ախիրէն ուսա. Արքահամ Բարթազ բաշա թարափընտան Դպրեվանքա 1500 ֆր. իյանէ կէօնէրիլտիկի կիպի, պունդն տէվամը տա վատ օլունտընընտան, կէրէք պունտան տօլայը վէ կէրէք Դպրեվանքա լիւզում օլան կազը իթմէսինէն տօլայը. Մանթաօֆ էֆ.յէ վէ Տէրսատէթ վէքիլի Կիւմիւշկերան Գրիգոր էֆ.յէ այբը այբը թէչէքքիւրնամէյէր կէօնէրմիշ տիր։

—Բուսխատա մէսրիֆ միւսթէշարլըզընտա պուլընան միւթէվէֆա Պ. Կարապետ Եզեանցն պիրատէրի Պ. Յովհաննէս Եզեանց, էրզրումատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունատա Տօլապաէրէսէքի մեզթէպին ինչասը իշիւն, Թաղ. Խորհուրդ իլէ եմլաք գօմիսիոնը, կէշէն բուզար կիւնիւ պիր միւզաքէրէ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

—Սամաթիա քիլիսէսինին սոն թամիրատքնատան տօլայը 80 լիրա պօրճ գալարընընտան, Բաթրիգխանէյէ ճէմը իյանէ իշիւն պիր կոնդակ վէրիլմիշ տիր։ Իշպու Կոնդակ իլէ Սամաթիատա վէ մահալը սարբէտէ իսքեան իսէն խայրբերվէր զէվաթտան իյանէ ճէմ օլընանագ տընը։

—Եըուսաղէմաէն կէլէն հիսապլարը թէտգիգ իթմէք իշիւն թէչքիլ օլունան վէ կրօն. վէ Բաղ. Ժողով Ատենապետլերինատէն մրթէշէքքիլ պուլընան գօմիսիոն՝ տիւն Գալաթա քիլիսէի իթթիսալինտէքի տարբէտ ազտը իճրատի էյլէմիշ տիր։

Գօմիսիոն ազասընտան Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Մովսէս Սրբազանլար իլէ Նորատունկեան աթուփ. Գարբրել էֆ. վէ սատ. Աչնան Տիրան էֆ. հազարթը վէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեսը օլուպ Եըուսաղէմատէն ավտէթ իսէն Ֆէսահան սատ. Արիս էֆ. հազրէթլերի տախի հազը պուլընմըշլար տընը։

Գօմիսիոնը տավէթի իլէ Եըուսաղէմ վանքը սապգէ իտարէ մէմուրը Տ. Դէ. ուդ Վ. տախի կէլմիշ օլտուղընտան, գօմիսիոն՝ քէնտիսինէ իյրատ օլունտաճագ սիվալլերի թային իթմիշ տիր։ Տ. Դաւուդ Վ. պու սիվալլարը պաղը կիպի հիսապաթը տախի ալմըշ վէ լազմ կէլէն ճէվապը գօմիսիոնա կէթիրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Գօմիսիոն 15 կիւնտէն թէքրար ազտը իճթիմա իտէճէք տիր։

—Պէյօղլ քիլիսէսի իլէ մէզթէպի խարապ պիր հալէտ օլուպ, պունլարը Թամիր վէ ինչասընա տախր վասրթա պուլընմատըղընտան, պու քէրբէ մահալլի բարպզը Տ. Աւետիս քահանայ, Մարատեան Միհրան էֆ.է միւրաճաաթ իտէրէք, մուամիլէյհ՝ միւթէվէֆա բէտերինին բուհու իշիւն քիլիսէնին թամիրինէ միւպաչէրէք էյլէմիշ վէ մեզթէպին թամիրինէ տէ եագընտա թէչէպպիւս խիլմէսի մէմուլ պուլընմըշ տընը։

—Պազգիտ Տեղապահը Տ. Մկրտիչ վ. Զղտաեան, պու քէրբէ միւլհագաթը զիյարէթ էյլէտիքտէն սոնրա Պարապաէ ավտէթ իթմիշ վէ քէլիսէ խարթա պիր հալէտ պուլընընը, այինը բուհանի իճրատը թաթիլ իսիլիկինատէն, մէճլիսլէր իլէ պիր միւզաքէրէ ագտրյլ՝ քիլիսէնին թամիրինէ բուխատ իսթիհսալ էյլէմիշ վէ էհալինին մուավէնէթիյլէ թամիրատա միւպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիյարպէքիրատէն Տ. Եղեկիել վ. ալէյհինէ թէքրար չիքայէթլէր վէ իթթիրազլար եագըլմըշ իսէ տէ, Խառն ժողովը սոն իճթիմաընտա մուամիլէյհին Երուսաղէմէ կիթմէսի գարարլաշարըլմըշ վէ օլէճէհլէ թէպիրտիր իճրա իսիլմիշ օլաղընտան, եէնի պիր գարարա լիւզում կէօրիւլմէմիշ տիր։

—Գումգարուտաքի Մայր Վարժարանը եէնիտէն ինչասընա տախր կէչէն կիւն մալիմաթ վէրմիշ իսիք, Պու ինչաթ խիթամ պուլուղգտան սոնրա, շակիրատանը օթուրաճագլարը գասարէլէր իլէ եագը մասալարը տա թավլիսիգէ 20 վագոն Անատոլ, վէ 13,000 քիլէ Ֆէսաթինէ պաղտայը իլէ 170 չուվալ Բուսխա, 100 չուվալ Բուսանիա, 4260 չուվալ Մարսիլիա վէ 740 չուվալ Իզմիրա ունը վիրուտ իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հէյեթը խասքէսի, Ընդարձակ Օրացցատան 10 նիւսխէ ալէյուսու Ս. Էջմիածինէ կէօնէրմիշ օլտուղընտան, կաթողիկոս Տէղապահը Տ. Դէորգ Արքեպ. Սարգեանց, պու քէրբէ խասխախանէյէ իյնէթէն 100 բուպլի կէօնէրմիշ վէ Օրացցյալրը տա Սինոդ ազալրը իլէ տարբէյէ թէվզի էյլէմիշ տիր։

—Աջմաշ Դ պրեվանքը փոխ-վանահայրը Տ. Բարգէն Ծ. Վ.՝ պու քէրբէ Բաթրիգխանէյէ եազալրը մէգթուպլա, ախիրէն ուսա. Արքահամ Բարթազ բաշա թարափընտան Դպրեվանքա 1500 ֆր. իյանէ կէօնէրիլտիկի կիպի, պունդն տէվամը տա վատ օլունտընընտան, կէրէք պունտան տօլայը վէ կէրէք Դպրեվանքա լիւզում օլան կազը իթմէսինէն տօլայը. Մանթաօֆ էֆ.յէ վէ Տէրսատէթ վէքիլի Կիւմիւշկերան Գրիգոր էֆ.յէ այբը այբը թէչէքքիւրնամէյէր կէօնէրմիշ տիր։

—Բուսխատա մէսրիֆ միւսթէշարլըզընտա պուլընան միւթէվէֆա Պ. Կարապետ Եզեանցն պիրատէրի Պ. Յովհաննէս Եզեանց, էրզրումատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունատա Տօլապաէրէսէքի մեզթէպին ինչասը իշիւն, Թաղ. Խորհուրդ իլէ եմլաք գօմիսիոնը, կէշէն բուզար կիւնիւ պիր միւզաքէրէ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

—Սամաթիա քիլիսէսինին սոն թամիրատքնատան տօլայը 80 լիրա պօրճ գալարընընտան, Բաթրիգխանէյէ ճէմը իյանէ իշիւն պիր կոնդակ վէրիլմիշ տիր։ Իշպու Կոնդակ իլէ Սամաթիատա վէ մահալը սարբէտէ իսքեան իսէն խայրբերվէր զէվաթտան իյանէ ճէմ օլընանագ տընը։

—Եըուսաղէմաէն կէլէն հիսապլարը թէտգիգ իթմէք իշիւն թէչքիլ օլունան վէ կրօն. վէ Բաղ. Ժողով Ատենապետլերինատէն մրթէշէքքիլ պուլընան գօմիսիոն՝ տիւն Գալաթա քիլիսէի իթթիսալինտէքի տարբէտ ազտը իճրատի էյլէմիշ տիր։

Գօմիսիոն ազասընտան Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Մովսէս Սրբազանլար իլէ Նորատունկեան աթուփ. Գարբրել էֆ. վէ սատ. Աչնան Տիրան էֆ. հազարթը վէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեսը օլուպ Եըուսաղէմատէն ավտէթ իսէն Ֆէսահան սատ. Արիս էֆ. հազրէթլերի տախի հազը պուլընմըշլար տընը։

Գօմիսիոնը տավէթի իլէ Եըուսաղէմ վանքը սապգէ իտարէ մէմուրը Տ. Դէ. ուդ Վ. տախի կէլմիշ օլտուղընտան, գօմիսիոն՝ քէնտիսինէ իյրատ օլունտաճագ սիվալլերի թային իթմիշ տիր։ Տ. Դաւուդ Վ. պու սիվալլարը պաղը կիպի հիսապաթը տախր ալմըշ վէ լազմ կէլէն ճէվապը գօմիսիոնա կէթիրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Գօմիսիոն 15 կիւնտէն թէքրար ազտը իճթիմա իտէճէք տիր։

—Պէյօղլ քիլիսէսի իլէ մէզթէպի խարապ պիր հալէտ օլուպ, պունլարը Թամիր վէ ինչասընա տախր վասրթա պուլընմատըղընտան, պու քէրբէ մահալլի բարպզը Տ. Աւետիս քահանայ, Մարատեան Միհրան էֆ.է միւրաճաաթ իտէրէք, մուամիլէյհ՝ միւթէվէֆա բէտերինին բուհու իշիւն քիլիսէնին թամիրինէ միւպաչէրէք էյլէմիշ վէ մեզթէպին թամիրինէ տէ եագընտա թէչէպպիւս խիլմէսի մէմուլ պուլընմըշ տընը։

—Պազգիտ Տեղապահը Տ. Մկրտիչ վ. Զղտաեան, պու քէրբէ միւլհագաթը զիյարէթ էյլէտիքտէն սոնրա Պարապաէ ավտէթ իթմիշ վէ քէլիսէ խարթա պիր հալէտ պուլընընը, այինը բուհանի իճրատը թաթիլ իսիլիկինատէն, մէճլիսլէր իլէ պիր միւզաքէրէ ագտրյլ՝ քիլիսէնին թամիրինէ բուխատ իսթիհսալ էյլէմիշ վէ էհալինին մուավէնէթիյլէ թամիրատա միւպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիյարպէքիրատէն Տ. Եղեկիել վ. ալէյհինէ թէքրար չիքայէթլէր վէ իթթիրազլար եագըլմըշ իսէ տէ, Խառն ժողովը սոն իճթիմաընտա մուամիլէյհին Երուսաղէմէ կիթմէսի գարարլաշարըլմըշ վէ օլէճէհլէ թէպիրտիր իճրա իսիլմիշ օլաղընտան, եէնի պիր գարարա լիւզում կէօրիւլմէմիշ տիր։

—Գումգարուտաքի Մայր Վարժարանը եէնիտէն ինչասընա տախր կէչէն կիւն մալիմաթ վէրմիշ իսիք, Պու ինչաթ խիթամ պուլուղգտան սոնրա, շակիրատանը օթուրաճագլարը գասարէլէր իլէ եագը մասալարը տա թավլիսիգէ չանճեան վէ էգնեան սիլէէրինին խոնէսի իլէ եարբլճագ տընը։

—Օսմանան տինքի «Սթանպուլ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա օգունարընընա կէօրէ, Մրսրը էրմէնի Գաթոլիք մէրքասատը Գոյանեան Եպիսկ. կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Բաբա հազրէթլերի թարափընտան գասպալ օլանընքգատան սոնրա, Տէրսատէթ կէլմէք իչիւզ եօլա չըգմըշ տընը։ Այնը թէլէկրաֆտա օգունարընընա կէօրէ. Բօսատա պուլընան Լեւանեան նամ բուհպան մէգթէպի կէլէճէք եայնմ.տէ թէէսխանին եէվմը մախսուսընը իճրա խէճէք վէ պունտա պաղը էրմէնի Գաթոլիք Եպիսկոպոսը հազը պուլընմըշլար տընը։

—Էրմէնի Գաթոլիք Բաթրիգխանէսի խատէ մէճլիսի տիւնքի իճթիմաընտա, նինէ խասթախանէ իչիւն եարբլճագ ազարաթ հագգընտա միւզաքէրէ իճրա էյլէմիշ իսէ տէ, ինչատ՝ Ս. Յովհան Ոսկերերան քիլիսէսինէ տա օլան տրա իւզերինէ վուգու պուլաճագ օլուպ, պու ազարաթըն հարընընտան նէ մրգատարը թէփրիգ օլանաճաղընտա տտիր պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

—Կէլիպօլուսան եազլարընընա կէօրէ, փետր. 17տէ չէհրը մեգքիւր Լուսաւորչեան վէ Հուիսիսեան մեգթէպլերի մենֆատաթընա պիր զիյնէթ իճրա օլունըպ, պիր չօգ էհալի հազրը պուլընընը տընը։ Մեգթէպին վատի սոլօնը միւգեմէլ սուրէթտէ սոնատընընը օլուպ, զինէթէ Համիտիյէ մարը իլէ իսիթատար իսիլմիշ տիր։ Մեգթէպին օրքէսթրօ թագմը՝ չէհրատ պուլընան տիկեր պիր մուզիգա հէյեթի իլէ թէրենիմաթ իճրա էյլէմիշ տիր։ Օր. Վիգթօրիա Զինարեան՝ էսկիյի մեգրուզէի Հազրէթը Բատիշահիյի միւթեզամմին պիր նութգ իյրատ էյլեթիքտէն սոնրա, մեհկիյէի Հազրեթը Բատիշահիյի միւթեզամմին պիր երգ օգունմըշ տընը։ Ասրինէ թագուրեան իսմինէ 5 եաշընտա քիչիրք պիր գրզ՝ Ֆրանսըզճա պիր մուհավէրէ օգունըշ վէ մանկապարտէզ թաշէպէշէրի ժիմնասթիգ օյունլարը իճրա էյլէմիշլէր տիր։

Մեգթէպ միւտիրի Ց. Զինարեան էֆ. Թրբրքէճ պիր նութգ իլէ թաշիմ վէ թահսիլին էհէմմիյէթինէն պահս իթմիշ տիր։ Օր. Սիրվարդ Ամտէրեան տախի էրմէնիճէ պիր նութգ իրատ էյլէմիշ վէ մուախիրէն Վիգթօր Հուիսոնը «սէֆիլլէր» նամ բոմանընան տալընընը պիր օյուն իճրա օլունըպ, մեգթէպ թաշէպէշէրի տրա սրբա երգլէր օգունըշլար տընը։

ԽՐԱՏԵՍԱՆ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖԵՆԴԻՆԻ

ՎԷՖԱԹԸ

Կազէթասընընը թասը էնտասընտա մաէթթէսսիւֆի իշխիսլիկինէ կէօրէ, Տիվանը մուհասէպաթ ազասընտան վէ բիւթպէի պաչա բիճալընտան խ օրբեան Գրիգոր էֆ. պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մուամիլէյհ խայլի սէնէլէր խրատմէքը տէվէլթաէ պուլընընը, էբէյիճէ պիր միւատէթ Խարիսէյէ նէզարէթի մուհասպէէթիլիկինատէ պուլընընընը։

Միւթէվէֆա 12 սէնէ մուգատատմ Գաղ. Ժողով ազալընընա ինթիխապ օլունընը, պու մէմուրիյէթթ 10 սէնէ գատատ իյնա էյլեմիշ տիր։

Միւթէվէֆա սալէն Իսկիսատարը օլուպ, 70 եաշընը էգմալ էյլեմիշ իսէ։

Ճէնազէ ալայը կէլէճէք բազար էրթէսի սապահընը սատթ 4տէ Պէյօղլընատա Ս. Սրբոյ Դանիէլ քիլիսէսինատ իճրա օլունճագ տընը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ)

Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իր ուխտ սեպտ. հոկտ. նոյ. դեկտ. 216, Բարեսէր սուն Ս. Մնդեան Տօնի առթիւ 216, կարապետ էֆ. Մեղրիֆուլեան ինէպոլու իւր որդւոյն ապաքինման առթիւ 216, Յակոբ էֆ. Թիւրապեան ի Մարսէյլ 216, Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Զիլինկիրեան տարեգլխոյ առթիւ 190, Գրիգոր էֆ. Էրմէնեան 120, Տիկին Բրլանթի Ն. Սէֆէրեան, Տիկին Հէրիգա Հ. Սէֆէրեան, Տիկին Վէրժին Ց. Էսատան, Տէր և Տիկին Դ. Սէլեան, Յակոբ էֆ. Ս. Պողոսեան և Նշանաբ, Յարութիւն էֆ. Զրամեան, Պեարս էֆ. Մոմեան, Միհրան էֆ. Շամանեան ի Ֆիլիպէ, Յովսէփ էֆ. Թալեան, Ապրօ էֆ. Շարանի առանին գանձանակէն, Միհրան էֆ. Կ. Լուսէֆեան՝ մատաղագին վասն հոգւոյ իւր հանգ. հօր նորա անուան սարեդարձին առթիւ, Սուսան էֆ. Համամեան, Գրիգոր էֆ. Մելքոնեան Ի Պոլսոյ 108 սկան զշ։

(Տեղամի)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ, 6 մարտ.— Բէյրը վիլայէթ Մ. Գալամանօ իլէ խարիճէյէ նազարը Մ. Բիշօն, պու կիւն գրալ Լուսաւորչեան թարափընտան թասմա տալէթ օլընմրշլար տընը։ Միւշարիւէյ գրալ՝ էլիզէ սէրայընա տախի ապիմէթլէ բէյրը ճիմհուրը զիյարէթ խտճէք տիր. Մ. Ֆալիէր պիր ազ սոնրա Օթել Պրիթօլա կիսէրէք խատէի զիյարէթ էյլէյճէք տիր։ Գրալ էատուրա եարբն սապահ ալաքր. սաթ 10.35տէ Պիարիցէ միւթէվէճճիհէն եօլա չրգճագ տընը։

ՄԱՐԹԱ.— Աւսթրիա Մաճառիսթան սոնանմասը Պարշէլոնա կիթմէք իւզրէ պարատան եօլա չըգմըշ տընը։ Ինկիլիզ զըրհլըլարը էֆրատը թարափընտան հուրբա սէտալարը իշխիսիմիշ տիր։ Կէ. լէճէք սոն պահարտա Ինկիլիզ սոնանմասը, Աւսթրիա-Մաճառիսթան սոնանմասընա իյատէն զիյարէթ իտճէճէք տիր։

ՆԻՒ ՅՕՐՔ.— Գոլինկվուտ մեգթէպինէ գատէն իյգա օյունան եանկընատա զիմէտխալ օլմագ թէօհմէթիյլէ պիր խայլի գասընընը թէվզիքի օլունմըշ տընը։ Իշպու եանկընատա միւթէրէք օլան չօճուգլար Գլիվլէնտատ պուլընան միւթէպեր ալիլէրէ մէնուսպ օլուպ, պիր չօգ եպէվէյն՝ եվլատլարընընն վէֆաթընտան սոլայ զիհնլերինէ խալել կէլմէք եմարէլերի կէօթերմիշլեր տիր։

Մ. Բուսվէլթ եվլատլարը միւթէրէք օլան ալիլերէ պէյանը թասզիյէթ էյլեմիշ, վէ մուհթերէք օլան մեգթէպ մահալլինատ պիր էյթամանէ ինչասը գարարկիր օլմըշ տընը։

ԲԱՐԻԶ.—Բոսթա, թէլէկրաֆ վէ նաֆիս նազարը Մ. Պարթու խանէսինէ ավտէթ խէրքէն, պինմիշ օլարընը տրասա պիր կազ լամպասընա չարբրպ բարշլանմըշ, վէ նազարը մամֆիլէյհ մուհասիպէսինէ խաֆիֆ սուրէթտէ եարալանմըշ տընը։

ՊՐՈՒՆՉՎԻԳ.—Պուլգարիսթան բրէնսի վէ զէվճէսի, ոիլէի գրալիյի զիյարէթ իշիւն պուրայա միւվասէլէթ էյլեմիշլէր տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Լոնդրա պանգասընընն ագանթասընը 100տէ 4տէն 3 պուչուղա էնտիրմէսինէ բաղմէն, Այշման միլի պանգասընընն՝ ագանթա ֆիզիկին թէնզիլ իտէճէկի մէմուլ տէյիլ տիր։

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Գալաթա Խէլէբալը խանընտա Ն՝ 7

Հէր տիւրլիւ տավալարը վէ տեվարիրը բեմամիյէյէ վուգու պուլաճագ միւրաճաաթլարընն թէգգարընը տեբէօհատ իտտը։

Վիլայէթը Շահանէտ միւթէմէքքին օլուպ Սթամպօլատա կէրէք տեվարիրը բեմամիյէտ վէ մէհգէմէլերէտ վէ կէրէք պանգալար վէ թիճճար իլէ իշլերի օլան զէվաթ՝ մէղքիւր իշլերի հագգընտա մալիմաթ ալմագ իսթէտիքլերի հալտէ, իտտարէխանէյէ միւրաճաաթ իտտերլեր իսէ, վուգու պուլաճագ սիվալլերինէ տերհալ ճէվապ վէ իշլերինէ տտիր մալիմաթ ալընլար։

Ալիք էֆէնտի՝ հեր տիւրլու էվրագ վէ խիթտատ վէ լայիհա վէ մուգավէլաթ վէ սարիբէյի թանզիմ վէ թէրճէմէ էտիր։ 20—18

ԻԼԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՓԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԳԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սեզոյէտ 130 գլեան դուրտ

Իհթիյաթ Ֆվվատա պզբ.

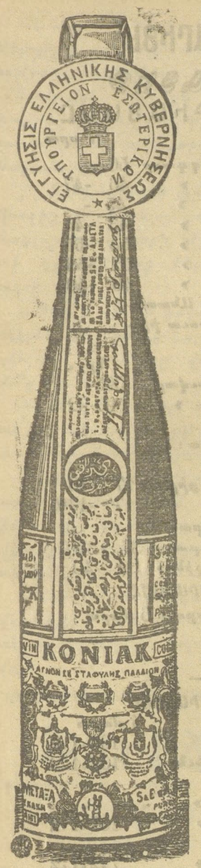
Իհթիյաթ՝ Բուբէրեան 37,300,000

դուրտ պզբ.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթաուն զուրուշ իւզերինէ օլանագ տընը, վէ 50 զրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայանագ տընը։

Վինբը Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գաբարա կէօրէ եաղընը 1000լիրայա գատատ մէպլաղ թէսլիմ իսէն իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մզքտարը թէճավուզ իսէն պագբլյէսի իչին անճագ 100տէ 3 փ



Ս. Ի. Մ. ԹԱՔԱՐԱ ՈՍԿԵՂԷՆ ԳՈՂՆԻ

(ԴՈՂՎԱԳ) ԳԵՂԵՑԿԱԿԱՆ ՓՈՓԱԿ

Իշխու փապրիգանքն սահիպի 9 սատէտ նիշանլարա, միւիմթէլիփ սէրկիի ումումիլէրէ իշթիրաքընտան տօլայը տա 35 պէշյիւք միւքեաֆաթա նայլ օլմուշ տը։

ԱՐԱՑԸՆԼԱՂ

Շիշէ իւղէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմինաթ պատրօյը իլէ աթիտէքի բէյմի շահատէթնամէսինի,

«Եունան տախիլիյէ Նազիրը՝ Եունանիստանտա Ս. Ի, Ա. Մէթաքսա իւնվանը ալթընտա եալընդզ պէր գօնեագ Ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու Ֆապրիգանքն տա Բիրլէտէ թէէսիս իտիլմիշ պուլունտըղընը թէէյիտ իտէր։»

Եունան տախիլիյէ Նազիրը
Ա. Մ, Թէոդորիս

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիւթիւն Թուրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտտա տը։

Ամէնթի՝ Սթեփանոս Սաքեանի

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՐՈՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԻՇԵՐԱԹԷՆՃԷԼԻ ՀԱՐԻՒԹ		ԷՅԼԷՆԱԷՆ ՕՐԸ Ալ.Փր. ժամը 10ին
Վաղուանէ		
Բէկլը Կարլ	Փետր.	1 ճ.էրթէսի
Իմբէրիալ Թրայան	»	4 ալը
Բէկլը Կարլ	»	8 ճ.էրթէսի
»	»	11 ալը
»	»	15 ճ.էրթէսի
Բօմանիա	»	18 ալը
Բէկլը Կարլ	»	22 ճ.էրթէսի
»	»	25 ալը
»	»	29 ճ.էրթէսի
Տաչիա	Մարտ	3 ալը
Բէկլը Կարլ	»	7 ճ.էրթէսի
»	»	11 ալը
»	»	14 ճ.էրթէսի
Բօմանիա	»	17 ալը
ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍՊԻՆՏԷՐԻԷՅԷՆ	Հարտէթ գաղ. ալ.Փր. ժամը 1ին	
Վաղուանէ		
Բօմանիա	Փետր.	8 ճ.էրթէսի
Տաչիա	»	22 »
Բօմանիա	Մարտ	7 »
Իմբէրիալ Թրայան	»	21 »

ԵՕԼՃՈՒԼԸՂ ՄԻՒՏՏԷԹԻ

		ժամ
Տէրսաատէթ-Քէօսթէնճէ		12
» Իզմիր		18
Տէրսաատէթ-Իսքէնտէրիյէ		52
Տէրսաատէթ-Վիէննա		45
» Բարիզ		62
» Պէրլին		50
» Լօնտրա		72

Վարոր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէյէ Շարգ էքսբրէս գաթարը իլէ, Պէրլին վէ Բուխարէստ էքսբրէսլէրինին վագիր հարէքէթլէրինէ կէօրէ իմբա օլունը։

Տօղրուտան տողրույա վէ եա միւխթէլիֆ սուրէթտէ հէր եէր իշլուն եօլճու, էշնա վէ էմմաա նազլ օլունը։

Ֆիյաթլար էսասէն թէնզիլ իտիլմիշ օլուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ տէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավտէթ պիւթիւրէրի տախի վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մատտա, վարոր Քէօսթէնճէյէ վարել օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսէտ պէր Թրէն հարէքէթ իտէէկինտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն Էվրոպայա կէթմէք իսթէյէնլէր՝ պու Թրէթիպտէն իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէէք օլան միհմէրէմ նօլճուլար՝ տէրկալ վարօրդն եանաչտրդը բրնթմ իւզրինտէ պուլունան պաչլրգա ամէնթինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՇԱՐԳ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ԿԻՒԶԻՒԹ ԶԷԹՄԷՃԷ

1907 ալաֆ. Նոյեմբեր 1ին ի թիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

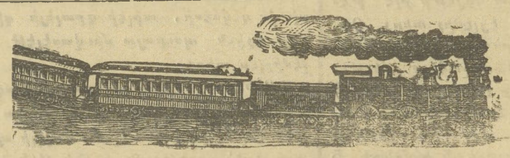
ՕԹԱՄՊՕԼՍԱՆ ԿԻՒԶԻՒԹ ԶԷԹՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՕԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	42	44	46	46	48	50	52
	Սապահան էօյլէնէ գատար										Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամ գատար									
Օթամպօլ	6 09	6 47	7 21	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	3 57	4 24	4 52	4 52	5 23	5 52	5 52	6 23	6 50	7 20
Գումգապը	6 24	6 57	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 34	5 02	5 06	5 33	6 02	6 06	6 33	7	7 30
Եէնիքապը		7 04	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 11	4 38		5 10	5 37		6 10	6 37	7 04	7 34
Սամաթիա		7 07	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 43		5 15	5 42		6 15	6 42	7 09	7 39
Եէմիգուլէ	6 43	7 12	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 48		5 18	5 47		6 18	6 47	7 13	7 44
Մագրիբէօյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40		2 53	3 21	4 07	4 33	5 01	5 26		5 59	6 26		6 59	7 25	7 56
Այշէթէֆտաո	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12 07		1 52		3 03			4 41		5 36		6 09	6 30		7 41	7 35	8 06
Գիւլհանէ Զէքմէճէ	7 28				9 29					12 11		2					4 13							7 19		

ԿԻՒԶԻՒԹ ԶԷԹՄԷՃԷՅԷՆ ՕԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՕԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	61
	Սապահան էօյլէնէ գատար										Վաթթը Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամ գատար									
Գիւլհանէ Զէքմէճէ		6 39								9 51				12 51			2 28					4 59				7 20
Այշէթէֆտաո	6 18	6 50	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17	1 02			2 39		3 55			5 10		6 10	6 45	7 35
Մագրիբէօյ	6 30	7 02	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 14	10 39		11 29	11 53	1 14	2 24	2 54	3 37	4 07	4 34		5 30	5 57	6 22	6 57	7 54
Եէմիգուլէ	6 45	7 14	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 52	4 19	4 46	5 18	5 45	6 18	6 45	7 12	8 16
Սամաթիա	6 49	7 18	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 55	4 22	4 49	5 21	5 49	6 21	6 48	7 16	
Եէնիքապը	6 54	7 24	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4	4 27	4 54	5 26	5 54	6 26	6 53	7 22	
Գումգապը	6 59	7 29	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 05	4 32	5	5 31	6	6 31	6 58	7 28	8 34
Օթամպօլ	7 07	7 37	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 13	4 40	5 08	5 39	6 08	6 39	7 06	7 36	8 43

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 10, 12, 16, 36, 40, 9, 13, 29, 47 վէ 51 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընզ 1 տագիգա Զէյթունբուրնտա տուրաճագլար Բէ.ք օ գատար հէվալէլի օլիայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիհնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տը։ լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տը։
Շարգի էվրօբանըն վագիթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տէր։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

1908 սէնէսի փետր.ըն 17ճնի գրաֆիք կիւնիւնտէն իսթիպարէն ամէտ-շիւտ իտէճէք գաթարլարըն հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

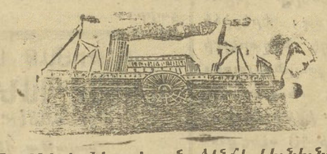
ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿԻՒՐԼՈՒ ԹԱՓԸ

Էշհա վէ եօլճու գաթարըէնօ. 622

			Սթ.	Տգ.
Գօնեա	սկզ.	հար.	11	
Գաշին Խան		»	11	31
Զօմրա		»	12	15
Արբգ Էօրէն		»	12	43
Մանտասուն		»	1	12
Գարաման		միւվ.	1	43
		հար.	1	58
Սիտրօվա		»	2	24
Այրանճը Տէրպէնտ		»	3	14
Ալաճա		»	3	50
Էրէկլի		միւվ.	4	15
		հար.	4	45
Պուլկուրլը	մգշ.	միւվ.	5	

Էշհա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621

			Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	մգշ.	հար.	5	20
Էրէկլի		միւվ.	5	38
		հար.	7	20
Ալաճա		»	7	47
Այրանճը Տէրպէնտ		»	8	31
Սիրաօվա		»	9	13
Գարաման		միւվ.	9	37
		հար.	9	52
Մանտասուն		»	10	25
Արբգ Էօրէն		»	10	54
Զօմրա		»	11	30
Գաշին Խան		»	12	6
Գօնեա	մգշ.	միւվ.	12	35



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու 1908 սէնէսի Փետրվարըն 1ինճի կիւնիւնտէն իսթիպարէն.

ԵԷՎՄԻՏԵԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ Վէ ԱՆԱՏՕԼ ՊԱՐԻԳԻ
Ասալարատան քէօբրիւյ

Սթ.	Տգ.	
2	30	Գ. Ասա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Գէնալը (1)
2	30	Բէնռիք, Դարթալ, Գ. Ասա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Գէնալը (Գ. Ասատան սաաթ 3 15ին)։(1)
8	45	Բէնռիք, Դարթալ, Գ. Ասա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Գէնալը, Գասրքէօյ (Գ. Ասատան սաաթ 9 30ին)։

Դէօբրիւսէն Ասալար վէ Անատօլ
ճանիպինէ

3	15	Գասրքէօյ, Գէնալը, Գուրկապ, Հէյդէլի, Գ. Ասա, Դարթալ, Բէնռիք (1)
10	15	Գէնալը, Գուրկապ, Հէյդէլի, Գ. Ասա Դարթալ Բէնռիք։
11	30	Գէնալը Գուրկապ, Հէյդէլի, Գ.Ասա,

ԲԱԶԱՐ՝ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ
Ասալարատան Անատօլ վէ քէօբրիւյ

2	30	Բէնռիք, Դարթալ, Գ. Ասա, Հէյդէլի՝ Գուրկապ, Գէնալը, (Գ.Ասատան սաաթ 3.15ին)։
9	45	Բէնռիք, Դարթալ, Գ. Ասա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Գէնալը, Գասրքէօյ (Գ. Ասատան 10.30ին)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ
Քէօբրիւսէն Անատօլ վէ Ասալարա

3	15	Գասրքէօյ, Գէնալը, Գուրկապ, Հէյդէլի, Գ.Ասա, Դարթալ, Բէնռիք։
10		Գէնալը, Գուրկապ, Հէյդէլի, Գ. Ասա, Դարթալ, Բէնռիք։

* Իշխու սէֆէրը Նոյ.ին 19ընտան իսթիպարէն Բէնռիկէ կիտէն 2 նումէրօլը Թրէնէ տախի թէսատիւմի իտէճէք տիր։

** Իշխու սէֆէրլէրը Նոյ.ին 19ընտան իսթիպարէն իմբաթ սէֆէր իտէճէքլէր տիր։

*** Իշխու սէֆէրլէրը Նոյ.ին 19ընտան 31ճնի կիւնինէ գատար իմբա օլունըպ անտէն սօնրա Թարթել իտուպ դէկտ.ին 28ինէն պէտ իլէ այնը սաաթլարտա իլանը ախէրէ տէկին տէվամ իտէճէք տիր։

***Իշխու սէֆէրլէրը Նոյ.ին 1ինէն դէկտ.ին 27սինէ գատար իմբա օլունտաղ տը։

(1) Իշխու իշլէթիլի սէֆէրլէր՝ փետրվարըն 15ինէն իսթիպարէն պիր չէրեէք եվէլ իմբա օլունտաղ տը։

(2) Իշխու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայտաղ տը։

ԳԱՏԸՐԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՏԵԷ				ԲԱԶԱՐ			
Փետրուէն		Գասրքէօյէն		Փետրուէն		Գասրքէօյէն	
Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.
12	50	12	50	1		1	
1	30	1	30	1	45	1	45
2	10	2	10	2	30	2	30
2	55	2	55	3	15	3	15
3	35	3	35	4		4	
4	15	4	15	4	45	4	45
5		5		5	30	5	30
5	40	5	40	6	15	6	15
6	20	6	20	7		7	
7		7		8		8	
7	45	7	45	8	45	8	45
8	30	8	30	9	30	9	30
9	15	9	10	(2)10	15	10	15
9	55 (2)	9	50	(2)11		11	
10	35 (2)	10	30	(2)11	45	11	45
11	15 (2)	11	10	(2)12	30	12	30
11	55 (2)	11	50				
12	35 (2)	12	35				

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿԻՒԼԻԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխի փէրմանը Հիւմայունը ճէնապը Բասիշահի մանթուգը միւնիֆինէճ թէչէքքիւլ իթմէշ տիր։

Գալաթատա Հէվալէյի սօգաղընտա Գօ-Օբէրթիվ մաղազասը գաչշըսընտա քեանի Նազը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզիյէյէ վէ մէվգէի աթիյէյէ միւրաաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէօսրիւք գուրպինտէ մուամէլաթը գայտիկէ տարիէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շեյխ իլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատօգ Բօտիթթի էֆ.։
» Վէզնեէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ Գարուսընտա Էմին Էնինտտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։
Գասրքէօյինտէ Զարչը ճատտէսինտէ Թեամիլ էֆ.։
Գասրքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։
Պէյօղլուէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Պէյօղլուինտա Ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիպէսի։
Էրենքէօյինտէ Բօսքա վէ Թէլէկրաֆ չիպէսի գուրպինտէ Թէոդոկօս Եանանտէս էֆ.։
Շիշլիտէ Պէյօղլուտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Է. Բօսքի էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Բէնտիքտէ Բ. Սամարիա էֆ.։
Պէյօղլը Ատատա Ռէսուլ էֆ.։
Մագրիբէօյինտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէչալ Պէյ խանը իթթիհատլինտէ Ն° 1 Զէյթթէ Լսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ Վէ ՃԷՐԲԱՇԼԷԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էդճիմլէ եումուշագ վէ սէրթ լսաթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարօմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյլ ճինա կէօղլիքլէր պուլունմադտա տը։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարբրթաթ վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԵ
ԳԱԹՐԱՆ ԶԱԳԱԳԸ ԵՔԷՐԵՍ

Եվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընդն քեափֆէխինէ եզհէր ճիրէթ միւրաճաաթ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինտէն կիւմիւշ լիյագաթ միտալեասընա մազհար օլմըշ տը։ Թասմը լաթիֆ ուլուպ, միյտէյի գաթիէն պէզմագ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թապիպլէրին մազհարը թագտիրի օլուղը կիպի, էդճիմլէ միւթէվէքքիֆ Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ.նին թագտիրնամէսիյէ բիւճանիյէթի թասվիպ վէ Մէբքէպը Թըպպէյէյի Շահանէ տախի թասուիգ էյլէմիշ տը։

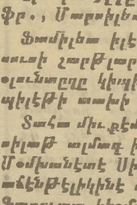
Իչիլճէնէք սու տէրունինէ պիր գահվէ գաշէրը սթըլտգտա, պուլաշըգ խասթալգլարտան վըգայէ վէ մուհաֆազա իտէր։

Կէյիւս նէպլէլէրինէ, էօքսիրիւլէրէ, էնֆլուէնցայա, պրօնչիթլէրէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, տէրի խասթալըգլարընա վէ իարար եօլու բասթարըգըղընա ֆիթէպպախշ տը։

Սթանպօլըն պիւճիմլի մէչհուր տէրօ վէ էճզախանէլէրինէ պուլունը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

"ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ,,
ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏԱ
ԹԻՒՐՔՃԷ՝ ԷՐՄԷՆԻՃԷ
վէ
ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ.
(ՀԷՐ ՏԻՒՐԼԻՒ
ԳԱՐԹ ՏԸ ՊԻԶԹԻԹ
ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆԹԷԹ
վէ
ՏԻՒՖԻԹԼԷՆ
վէ
ՃԷՆԱԶԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ
վէ հէր տիւրլիւ
ԹՐՃԱՐԷԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԷԼԷՐԻ
վէ սաիր պունա միւմասիլ էվրագ թապը ֆիյաթնա միւշթէրիլէրի մէմուն իսթէճէք սուրէթթէ տէրէօհտէ օլունուր։
Թաշրարդան դուխի սէքթրէշի
էտպալ օլունաղ



ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՑՔԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օռէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 9ինը բզ. էր. կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

Ալաֆրանկա մարտըն 7ինճի ճ. էր. կիւնի «Մէմֆիս»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. մարտըն 11ինճը չարշնպգ. կիւնիւ «Նիլէր» Սուրիա խաթընտան։

ՀԱՐԷԳԼԷԹ ԻՏԷՃԼԷՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 12ինճի բէնճշն. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Հանրիին սիւվար օլարը «Նիլէր» վարարը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. մարտըն 7ինճի ճմ. էրթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Մուբթիին սիւվար օլարը «Մէմֆիս» վարարը՝ Զանագալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. մարտըն 9ինը բզ. էրթ. կիւնիւ էյլէնէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Լաֆոնթէնին սիւվար օլարը «Սիտոն» վարարը՝ ազգուսան տողրույա Օռէտայա։

Գումգապնիա՝ տողրուսան տողրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսոն-Մէտիթէռանէ շըմէնտիֆէրինին էն իշլէք սթասիօնլարը իշլուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Ծալնա Բօսֆոր վարարարը իլէ՝

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 275 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 160 ֆր.։

Թիւճար էյլիսը Նագլիյէնին վարարարը իլէ՝

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլէր իշլուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ խարաղ օլունտարը կիպի, ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թափիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ամէնթէլիկնէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսու կէօսրիւք գուրպինէքի ամէնթէքանէյէ մուրաճաաթ իսթէպիլիրլէր։

ԲՐՏԻՎԻՆԱ, ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գալաթան կամթէլինին սիւվար օլարը «Օսմանիէ» վարարը՝ ալաֆր. մարտըն 8ինճի բազար կիւնիւ էյլէնէնօնրա ալաֆր. 3ում Իզքէնտերիյէյէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ ալաֆրանկա մարտըն 10ինը սալը կիւնի էյլէնէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միսիր, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իզքէնտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գալաթան Ցենուէյին սիւվար օլարը «Սիտիէ» վարարը՝ ալաֆր. մարտըն 4ինճի չարշնպգ կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ մարտըն 7ինճի ճ. էր. կիւնիւ էյլէնէնէ սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Զանագալէ, Միսիր, Իզմիր, Սագզ, Բաստ, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարտուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթասիէ օղրայարագ Իզքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վարարտա էյէթրիգ ղըյմըզ պուլունըբըլմըզը կիպի, էյմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իսպէրիտէքի չարպպ տախի մէճմանէն վէրիլէճէք տիր։

Գու պապատ զիյատ թափիլաթ խաթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բըրթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ամէնթէլիկնէ վէ Եսքիստա Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսու կէօսրիւք գուրպինէքի ամէնթէքանէյէ մուրաճաաթ իսթէպիլիրլէր։

Մէսուլ Խաչիկ
ՕՍԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ